

**Título:** LA ENSEÑANZA DE LA DISTINCIÓN IMPERFECTO/INDEFINIDO DEL ESPAÑOL A ESTUDIANTES DE HABLA INGLESA

**Nombre:** Huarte Gallego, Belén

**Universidad:** Universidad de Sevilla

**Departamento:** LENGUA ESPAÑOLA, LINGÜÍSTICA Y TEORÍA DE LA LITERATURA

**Fecha de lectura:** 23/09/2009

**Programa de doctorado:** ANÁLISIS DIDÁCTICOS Y MULTICULTURALIDAD

**Dirección:**

> **Director:** JUAN PABLO MORA GUTIÉRREZ

**Tribunal:**

> **presidente:** Manuel Casado Velarde

> **secretario:** Lucía Quintana Hernández

> **vocal:** Pedro Carbonero Cano

> **vocal:** Montserrat Martínez Vázquez

> **vocal:** Antonio Garnica Silva

**Descriptores:**

> ENSEÑANZA DE LENGUAS

**El fichero de tesis** ya ha sido incorporado al sistema

**Localización:** EL SERVICIO DE DOCTORADO, UNIVERSIDAD DE SEVILLA

**Resumen:** Al comenzar a trabajar hace unos años enseñando español a alumnos extranjeros, pudimos apreciar la dificultad que hallaban los alumnos especialmente con lengua materna inglesa, a la hora de adquirir la distinción de uso entre el pretérito imperfecto y el pretérito indefinido. Lo que hemos realizado en esta Tesis Doctoral, es en primer lugar un estudio sobre las diferentes teorías que nos han ofrecido los autores más destacados para tratar de comprender dónde se encuentra el origen de las ideas, hipótesis y opiniones que los diferentes lingüistas poseen hoy día y el papel de la gramática en el aula. Después hemos abordado un estudio de las principales funciones de estas formas verbales, ya que han sido muchas las que les han asignado los diferentes lingüistas y gramáticos. Hemos indagado además en el Plan Curricular del Instituto Cervantes así como en los diferentes manuales y gramáticas de enseñanza de español para poder comprobar cuáles eran los usos gramaticales que se nos aconsejaba enseñar en los diferentes niveles y los empleos más generales en los que se encuentran el pretérito imperfecto y el pretérito indefinido. Asimismo hemos analizado un examen de la Universidad de Missouri para poder valorar qué aspectos son los que crean más dificultad entre nuestros estudiantes, así como para observar cómo responden los aprendices cuando se enfrentan a la distinción entre estos dos tiempos. Para terminar presentamos lo que sería nuestra aportación didáctica con una serie de tareas para su explotación en clase. La idea principal que se ofrece en esta propuesta, es que la diferencia entre estos dos verbos es mayoritariamente de orden semántico y que el uso de una u otra forma verbal depende casi

exclusivamente de lo que el hablante quiera expresar en los diferentes contextos comunicativos.